



No de résolution  
ou annotation

## PROVINCE DE QUÉBEC MRC DE PAPINEAU



Séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Lac-Simon, tenue le **vendredi 4 août 2023, 20 h** à la salle communautaire sise au 849, chemin du Tour-du-Lac, à Lac-Simon, sous la présidence du maire, Monsieur Jean-Paul Descoeurs.

### Sont présents :

Chantal Crête	Anik Bois	Manon Bastien Couturier
Gilles Ladouceur (absent)	Don Saliba	Jocelyn Martel

La directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe, Lisane Fuoco est présente et agit également à titre de secrétaire d'assemblée.

Le maire, monsieur Jean-Paul Descoeurs et les membres du conseil sont présents à la salle du conseil.

Il y a quorum.

---

### L'ORDRE DU JOUR EST LE SUIVANT :

#### 1. CONSEIL

Mot de bienvenue du maire.

- 1.1 Ouverture de la séance.
- 1.2 Adoption de l'ordre du jour.
- 1.3 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juillet 2023.
- 1.4 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 18 juillet 2023.
- 1.5 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 28 juillet 2023.
- 1.6 Autorisation – Offre d'accompagnement Phase 2 / Projet La Loutre Lomiko Metals.
- 1.7 Demande pour faire cesser les pannes répétitives d'Hydro-Québec.

#### 2. DIRECTION GÉNÉRALE, GREFFE ET RESSOURCES HUMAINES

- 2.1 Dépôt des rapports administratifs.
- 2.2 Dépôt de la correspondance - Voir Annexe C.
- 2.3 Abrogation de la résolution numéro 32-01-2023.
- 2.4 Fin de contrat – Poste du directeur du Service incendie par intérim.
- 2.5 Permanence de l'employé # 02-0034.

#### 3. PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 4. GESTION FINANCIÈRE

- 4.1 Liste des chèques, des prélèvements et des salaires - Adoption.
- 4.2 Autorisation – Renouvellement de la Mutuelle de prévention SST de l'UMQ.
- 4.3 Autorisation – Paiement services professionnels rendus par le Groupe Sûreté inc.
- 4.4 Autorisation – Paiement d'honoraires professionnels à ML Consultant.
- 4.5 Autorisation – Paiement services professionnels rendus par la firme Cardo Urbanisme.
- 4.6 Autorisation – Paiement services professionnels rendus par la firme Marciel Lavallée.
- 4.7 Autorisation – Paiement services professionnels rendus par la firme LH2 inc.



No de résolution  
ou annotation

- 4.8 Autorisation – Paiement services professionnels rendus par la firme Beaudry, Bertrand, Avocats.
- 4.9 Autorisation - Radiation d'une mauvaise créance (1386-74-6041).
- 5. **COMMUNICATIONS**
- 5.1 Mot du maire – suivi mensuel relatif aux rencontres et comités.
- 6. **INCENDIES, SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PREMIERS RÉPONDANTS**
- 6.1 Autorisation – Paiement facture vêtements pour le Service incendie.
- 7. **TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES**
- 7.1 Aucun dossier à l'ordre du jour.
- 8. **URBANISME ET ENVIRONNEMENT**
- 8.1 Aucun dossier à l'ordre du jour.
- 9. **DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ÉCONOMIQUE**
- 9.1 Aucun dossier à l'ordre du jour.
- 10. **ÉVÉNEMENTS TOURISTIQUES, CULTURELS ET ACTIVITÉS PHYSIQUES**
- 10.1 Autorisation – Location et projection d'un film en plein air.
- 10.2 Suivi de la journée d'analyse d'eau du 22 juillet 2023.
- 10.3 Suivi de la Traversée du lac Simon du 29 juillet 2023.
- 10.4 Suivi des feux d'artifice du 29 juillet 2023.
- 10.5 Demande de permis annuel auprès de la MAPAQ pour le « food truck » de la municipalité.
- 11. **POLITIQUE FAMILIALE ET DES AÎNÉS**
- 11.1 Rencontre du mois de juin.
- 12. **DIVERS**
- 12.1 Aucun dossier à l'ordre du jour.
- 13. **PAROLE AU PUBLIC**
- 14. **LEVÉE DE LA SÉANCE**



No de résolution  
ou annotation

## 1. **CONSEIL**

Le maire, Monsieur Jean-Paul Descoeurs souhaite la bienvenue aux citoyens présents. Il y a environ 5 personnes qui assistent à la séance.

### 1.1

**379-08-2023**  
Ouverture de la séance

**Il est proposé par Madame Chantal Crête  
Et résolu**

D'ouvrir la séance à 20 h

**ADOPTÉE à l'unanimité**

### 1.2

**380-08-2023**  
Adoption de l'ordre du jour

**Il est proposé par Madame Chantal Crête  
Et résolu**

**QUE** le Conseil entérine l'ordre du jour en reportant à une séance ultérieure le point suivant : 1.6 – Autorisation – Offre d'accompagnement Phase 2 / Projet La Loutre Lomiko Metals et en retirant le point 10.1 – Autorisation – Location et projection d'un film en plein air à l'ordre du jour.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

### 1.3

**381-08-2023**  
Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juillet 2023

**CONSIDÉRANT QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juillet 2023 a été transmis dans les délais prescrits par la Loi, permettant ainsi de renoncer à sa lecture;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Anik Bois  
Et résolu**

**QUE** la lecture du procès-verbal du 7 juillet 2023 soit exemptée et que celui-ci soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

### 1.4

**382-08-2023**  
Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 18 juillet 2023

**CONSIDÉRANT QUE** le procès-verbal de la séance extraordinaire du 18 juillet 2023 a été transmis dans les délais prescrits par la Loi, permettant ainsi de renoncer à sa lecture;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Manon Bastien Couturier  
Et résolu**

**QUE** la lecture du procès-verbal du 18 juillet 2023 soit exemptée et que celui-ci soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE à l'unanimité**



No de résolution  
ou annotation

1.5

**383-08-2023**

**Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 28 juillet 2023**

**CONSIDÉRANT QUE** le procès-verbal de la séance extraordinaire du 28 juillet 2023 a été transmis dans les délais prescrits par la Loi, permettant ainsi de renoncer à sa lecture;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Manon Bastien Couturier  
Et résolu**

**QUE** la lecture du procès-verbal du 28 juillet 2023 soit exemptée et que celui-ci soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

1.6

**384-08-2023**

**Demande pour faire cesser les pannes répétitives d'Hydro-Québec**

**CONSIDÉRANT** la réception de plusieurs plaintes concernant une problématique qui semble se dessiner et le mécontentement des citoyens de Lac-Simon concernant des contretemps des nombreuses coupures répétitives du courant à divers moments de la journée, et ce sans avertissement;

**CONSIDÉRANT** les bris d'appareils électroniques liés aux surtensions pouvant survenir lors du rétablissement du courant électrique;

**Il est proposé par Monsieur Don Saliba  
Et résolu**

**QUE** le Conseil demande à Hydro-Québec de prévenir les pannes de courant surtout lorsque la météo est clémente.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

## **2. DIRECTION GÉNÉRALE, GREFFE ET RESSOURCES HUMAINES**

**2.1**

### **Dépôt des rapports administratifs**

Les rapports administratifs du mois de juillet ont été déposés.

**2.2**

### **Dépôt de la correspondance**

La correspondance du mois de juillet a été déposée.

**2.3**

**385-08-2023**

**Abrogation de la résolution numéro 32-01-2023**

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'abroger la résolution numéro 32-01-2023 intitulée « *Autorisation – Embauche de quatre patrouilleurs nautiques* » entérinée lors de la séance ordinaire du 6 janvier 2023 vu le contrat octroyé à la firme externe Groupe Sûreté inc.;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Monsieur Jocelyn Martel  
Et résolu**



No de résolution  
ou annotation

**QUE** le Conseil autorise d'abroger la résolution numéro 32-01-2023 de la séance ordinaire du 6 janvier 2023.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**2.4**

**386-08-2023**  
**Fin d'emploi de l'employé numéro 09-0085 au Service de sécurité incendie**

**CONSIDÉRANT** la résolution numéro 160-05-2021 de la séance extraordinaire du 28 mai 2021 confirmant l'embauche d'un directeur du Service incendie par intérim;

**CONSIDÉRANT QUE** le poste vacant a été comblé;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Chantal Crête**  
**Et résolu**

**QUE** le Conseil entérine la fin d'emploi de l'employé numéro 09-0085 à compter de ce jour et copie de la présente résolution soit transmise à l'employé par huissier ou courrier recommandé.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**2.5**

**387-08-2023**  
**Permanence de l'employé # 02-0034**

**CONSIDÉRANT** la résolution numéro 47-02-2023 d'autoriser l'embauche d'une responsable en comptabilité et contrôle budgétaire;

**CONSIDÉRANT QUE** l'employée # 02-0034 est employée par la Municipalité de Lac-Simon depuis le 7 février 2023 comme responsable en comptabilité et contrôle budgétaire au service de la comptabilité;

**CONSIDÉRANT QUE** la période de probation de 6 mois est arrivée à son terme le 7 août 2023;

**CONSIDÉRANT** les recommandations de la directrice générale;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil est satisfait du rendement de l'employée # 02-0034;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Chantal Crête**  
**Et résolu**

**QUE** le Conseil accorde à l'employée # 02-0034 sa permanence au poste responsable en comptabilité et contrôle budgétaire au service de la comptabilité, à compter du 7 août 2023;

**ET QUE** les dispositions du manuel de la Politique des ressources humaines concernant les éléments applicables après la période de probation prennent effet à compter du 7 août 2023.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**3. PÉRIODE DE QUESTIONS (10 minutes)**

Monsieur le maire propose que les personnes qui souhaitent poser des questions puissent le faire.



No de résolution  
ou annotation

#### 4. GESTION FINANCIÈRE

##### 4.1

**388-08-2023**

**Liste des chèques, des prélèvements et des salaires – Adoption**

**CONSIDÉRANT** QU'il y a lieu d'autoriser les paiements pour lesdites périodes;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Anik Bois  
Et résolu**

**QUE** le Conseil approuve le paiement des sommes présentées aux listes suivantes :

- Chèques pour le mois de juillet, totalisant la somme de **51 352,85 \$** et portant les numéros **18156 à 18202**;
- Dépôts directs totalisant la somme de **102 978,69 \$**;
- Salaires des employés pour la période du **25 juin 2023 au 22 juillet 2023**, pour un montant total de **141 696, 20 \$**;
- Rémunération des élus du mois de **juillet 2023** pour un montant total de **9 747,89 \$**.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

Engagements de crédits

*Conformément aux dispositions du règlement numéro 495-2018, Lisane Fuoco, directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe atteste que la municipalité dispose des crédits suffisants pour les fins auxquelles les dépenses sont faites.*

*Lisane Fuoco DGA*

*Lisane Fuoco, directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe.*

##### 4.2

**389-08-2023**

**Autorisation – Renouvellement de la Mutuelle de prévention SST de l'UMQ**

**CONSIDÉRANT** la réception de la facture numéro 169269, datée du 17 juillet 2023 couvrant la période 2023 concernant les services de la mutuelle de prévention en santé et sécurité au travail par l'Union des municipalités du Québec;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par Madame Anik Bois  
Et résolu**

**QUE** le Conseil entérine la facture numéro 169269 de l'union des municipalités du Québec pour la période 2023 de 2 707,77 \$ (toutes taxes en sus);

**ET QUE** la directrice générale soit autorisée à libeller un chèque de 2 707,77 \$ (toutes taxes en sus) à l'Union des municipalités du Québec;

**QUE** la dépense nette de 2 842,82 \$ soit imputée au poste budgétaire 02-19000-423.

**ADOPTÉE à l'unanimité**



No de résolution  
ou annotation

#### 4.3

**390-08-2023**

**Autorisation – Paiement services professionnels rendus par le Groupe Sûreté inc.**

**CONSIDÉRANT** la réception de la facture numéro 27158, datée du 15 juillet 2023, de 2 772,85 \$ (plus les taxes applicables), concernant des services de patrouille nautique sur le plan d'eau du lac Simon rendus par le Groupe Sûreté inc. pour les fins de semaine du 2 et du 7 juillet 2023;

**Il est proposé par Madame Manon Bastien Couturier  
Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise la directrice générale, Madame Louise Sisle, à libeller un chèque au nom du Groupe Sûreté inc., de 2 772,85 \$ plus les taxes applicables pour les services professionnels rendus pour les fins de semaine du 2 et 7 juillet 2023;

**QUE** la dépense nette soit imputée au poste d'investissement 02-23005-141.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

#### 4.4

**391-08-2023**

**Autorisation – Paiement d'honoraires professionnels rendus par ML Consultant**

**CONSIDÉRANT** la réception de la facture numéro 230708, datée du 8 juillet 2023, de 656,25 \$ plus les taxes applicables, concernant les services professionnels de ML Consultant;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par Monsieur Don Saliba  
Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise la dépense de 656,25 \$ plus les taxes applicables à ML Consultant;

**QUE** la dépense nette soit affectée au poste budgétaire 02-61000-411.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

#### 4.5

**392-08-2023**

**Autorisation – Paiement d'honoraires professionnels rendus par la firme Cardo Urbanisme**

**CONSIDÉRANT** la réception de la facture numéro F-2826, datée du 30 juin 2023, de 3 920 \$ plus les taxes applicables, concernant les services professionnels rendus dans le dossier de matricule 1290-50-4429;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par Monsieur Jocelyn Martel  
Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise la dépense de 3 920 \$ plus les taxes applicables à la firme Cardo Urbanisme;

**QUE** la dépense soit affectée au poste budgétaire 02-61000-411.

**ADOPTÉE à l'unanimité**



No de résolution  
ou annotation

#### 4.6

**393-08-2023**

**Autorisation – Paiement d’honoraires professionnels rendus par la firme Marcil Lavallée**

**CONSIDÉRANT** la réception de la facture numéro 109851, datée du 6 juillet 2023, de 24 775 \$ plus les taxes applicables, concernant les services professionnels rendus liés à l’audit du rapport financier de la Municipalité et à la collecte sélective pour l’exercice clos le 31 décembre 2022;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par Monsieur Jocelyn Martel  
Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise la dépense de 24 775 \$ plus les taxes applicables à la firme comptable Marcil Lavallée;

**QUE** la dépense nette soit affectée au poste budgétaire 02-13000-413.

**ADOPTÉE à l’unanimité**

#### 4.7

**394-08-2023**

**Autorisation – Paiement d’honoraires professionnels rendus par la firme Beaudry Bertrand, Avocats**

**CONSIDÉRANT** la réception de l’état de compte de la firme Beaudry Bertrand, Avocats, daté du 20 juillet 2023, de 6 439,30 \$ (taxes incluses) concernant les services professionnels rendus pour le mois de juillet 2023;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par Monsieur Jocelyn Martel  
Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise la dépense de 6 439, 30 \$ (taxes incluses) à la firme Beaudry Bertrand Avocats;

**QUE** la dépense nette soit affectée au poste budgétaire 02-61000-412.

**ADOPTÉE à l’unanimité**

#### 4.8

**395-08-2023**

**Autorisation – Paiement d’honoraires professionnels rendus par la firme LH2 inc.**

**CONSIDÉRANT** la réception de deux états de compte de la firme LH2 inc., services professionnels, un premier daté du 31 mai 2023 de 1 963.75 \$ (toutes taxes en sus) et le second du 30 juin 2023, de 2 363.75 \$ (toutes taxes en sus) concernant les services professionnels rendus pour les mois de mai et juin 2023;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par Madame Chantal Crête  
Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise une dépense de 4 327,50 \$ (toutes taxes en sus) à la firme LH2 inc.;

**QUE** la dépense nette soit affectée au poste d’investissement 23-02000-723.

**ADOPTÉE à l’unanimité**



No de résolution  
ou annotation

4.9

**396-08-2023**  
**Autorisation – Radiation d'une mauvaise créance (matricule 1386-74-6041)**

**CONSIDÉRANT** l'envoi de plusieurs rappels et appels infructueux concernant une créance impayée;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par Madame Anik Bois**  
**Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise le Service de la comptabilité à effectuer une radiation d'une somme impayée de 953,56 \$.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**5. COMMUNICATIONS**

**5.1**

**Mot du maire, Monsieur Jean-Paul Descoeurs – résumé des rencontres et de la participation à des comités**

Monsieur Jean Paul Descoeurs informe les citoyens qu'il y a eu une rencontre avec les médias dans le stationnement du Métro de Chénéville concernant les pannes d'Hydro-Québec. Il est très déçu du ministre de l'Énergie et des ressources naturelles et de notre député qu'ils ne fassent rien pour aider la population de la région. Il y aura une rencontre avec les maires et le ministre le 23 août prochain à ce sujet.

La journée de la Traversée et le soir des feux d'artifice fût un succès.

Il remercie la population d'utiliser nos infrastructures et de participer à nos événements

**6. INCENDIES, SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PREMIERS RÉPONDANTS**

**6.1**

**Aucun dossier à l'ordre du jour**

**7. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES**

**7.1**

**397-08-2023**  
**Autorisation – Paiement de location d'une chargeuse de Déboisement E.L. Transport inc.**

**CONSIDÉRANT** la réception de la facture numéro 1629, datée du 10 juillet 2023, de 1 500 \$ plus les taxes applicables, concernant la location d'une chargeuse pour les 8, 14 et 20 juin 2023;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par Manon Bastien Couturier**  
**Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise la dépense de 1 500 \$ plus les taxes applicables à la firme Déboisement E.L. Transport inc.;

**QUE** la dépense nette soit affectée au poste budgétaire 02-32000-516.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**8. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**8.1**

**Aucun dossier à l'ordre du jour**



No de résolution  
ou annotation

## **9. DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ÉCONOMIQUE**

### **9.1**

**Aucun dossier à l'ordre du jour**

## **10. ÉVÉNEMENTS TOURISTIQUES, CULTURELS ET ACTIVITÉS PHYSIQUES**

### **10.1**

**Suivi de la journée d'analyse d'eau du 22 juillet 2023**

Madame Manon Bastien Couturier informe les citoyens qu'il y a eu la journée de l'analyse d'eau le 22 juillet dernier.

### **10.2**

**Suivi de la Traversée du lac Simon le 29 juillet 2023**

Madame Anik Bois donne un compte rendu de la journée de la Traversée du lac Simon. Il y a eu près de 140 inscriptions et malgré les grosses vagues de la journée, les nageurs ont beaucoup apprécié leur journée et madame Bois mentionne qu'ils aiment faire la Traversée chez nous. Les médailles données aux nageurs ont été fabriquées par le bois de la drave du lac.

### **10.3**

**Suivi des feux d'artifice du 29 juillet 2023**

Madame Anik Bois donne un compte rendu de la soirée des feux d'artifice. Elle estime qu'il y a eu près de deux mille personnes à la plage durant la soirée des feux d'artifice et les spectacles furent appréciés de tous.

### **10.4**

**398-08-2023**

**Demande de permis annuel auprès de la MAPAQ pour le « food truck » de la municipalité**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal désire obtenir un permis annuel auprès de la MAPAQ pour le camion « food truck » de la Municipalité;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal doit respecter certaines exigences afin d'obtenir le permis annuel;

**Il est proposé par Monsieur Don Saliba  
Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise la directrice générale à procéder pour une demande de permis auprès de la MAPAQ et payer les frais encourus pour cette demande.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

## **11. POLITIQUE FAMILIALE ET DES AÎNÉS**

### **11.1**

Madame la conseillère Chantal Crête mentionne qu'il y a eu une consultation publique pour faire un sondage sur l'élaboration d'une politique familiale municipale. Les enfants étaient invités à faire un dessin. Le sondage est présentement en ligne sur le site de la Municipalité et elle invite la population à y participer. Les réponses du sondage seront divulguées en septembre/octobre.

## **12. DIVERS**

### **12.1**

**Aucun dossier à l'ordre du jour**



No de résolution  
ou annotation

### 13. PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire, Monsieur Jean-Paul Descoeurs, donne la parole aux personnes qui souhaitent s'exprimer.

### 14. LEVÉE DE LA SÉANCE

#### 14.1

399-08-2023  
Levée de la séance

Il est proposé par Monsieur Don Saliba  
Et résolu

QUE la séance soit et est levée à 21 h

ADOPTÉE à l'unanimité

  
Jean-Paul Descoeurs  
Maire

  
Lisane Fuoco  
Directrice générale adjointe  
et secrétaire-trésorière adjointe



No de résolution  
ou annotation

